



---

## HEALTH & SAFETY UPDATE: FROM THE DIRECTOR

---

Dear Parents and Guardians,

(Scroll down for Chinese translation) (请翻阅后面的中文翻译)

I am writing this email to inform you that at 11:00 pm, March 26, the school received the following announcement from the Chinese government authorities:

- **Starting from 6:00 am March 27, all inbound travelers to Guangdong must undergo a 14 days quarantine in a centralized facility. Home quarantine is no longer an option.**
- **Additionally, China has ordered each airline to limit their international flights to one flight to one country per week, starting from March 29.**
- **The China Ministry of Foreign Affairs announced the suspension of entry of foreigners holding valid Chinese visas and residence permits from March 28th.**

Currently, the Guangdong Provincial government has put the proposal for school resumption dates **on hold** due to the increase of confirmed cases from abroad. The Guangdong Education Department reconfirmed that the resumption date is **still under discussion**. According to the Guangzhou Education Bureau, there is currently **no projected date for when a resumption date announcement** will be made by the Guangdong Education Department.

Understandably, these announcements significantly impact members of our community currently in the process of returning to Guangzhou. Therefore, we ask that **families please remain where they are until we receive further information.**

**Our previously scheduled April (Spring) Break (March 30 – April 3) will go ahead as normal with online learning to resume on Monday, April 6.**

The current announcement from the Ministry of Foreign Affairs about the temporary suspension of valid visa and work permits for foreigners traveling into China will, for the short term, delay the return of our faculty who are outside of China at the time of the announcement. **It will not impact our ability to continue providing quality online learning for our students.**

While we have faculty who are still abroad, we also do have a number of faculty who are in China.

Furthermore, we are in the process of gathering more information about this recent announcement and analyzing its impact on our school. Once we fully understand the nature and scope of this temporary suspension policy, we will develop a mitigation plan so as to minimize its impact on the operation of our school.

We will provide more information to our community as it comes to hand.

Until then, stay safe, be well and keep positive.

Kevin Baker  
Director  
American International School of Guangzhou

尊敬的家长和监护人，

我写这封邮件的目的是通知您，学校在3月26日晚上11点收到了中国政府相关部门的通知如下：

- 从3月27日早上6点开始，所有到广东的入境旅客必须集中隔离医学观察14天。居家隔离不再是一种选择。
- 此外，中国民航局已下令每家航空公司自3月29日起，将每周飞往一个国家的国际航班限制在一个航班以内。
- 中国外交部宣布从3月28日起，暂停持有有效中国签证、居留许可的外国人入境。

目前，由于国外确诊病例的增加，广东省政府并未宣布开学时间。根据当前疫情防控形势，广东省教育厅和广州市教育局，正在审慎研究返校工作方案。一旦确定开学时间表，将提前公布，暂时未知公布时间。

可以理解的是，这些通知对我们正在返回广州的社区成员产生了重大影响。因此，我们希望社区成员，在我们收到进一步消息之前，请暂时留在原地。

**我们之前预定的4月(春季)假期(3月30日- 4月3日)将照常进行，在线学习将于4月6日(星期一)恢复。**

外交部近日发布的关于暂停持有有效中国签证、居留许可的外国人入境的通知，将在短期内推迟外籍教师回国的时间。但不会影响我们继续为学生提供高质量的在线学习的能力。虽然我们部分教师仍在国外，我们也有很多教师已返回中国。

此外，我们正在收集更多关于这个最新公告的详细信息，并分析它对我们学校的影响。一旦我们完全理解这个暂停持有有效中国签证、居留许可的外国人入境政策的性质和范围，我们将制定应对政策，以减少它对我们学校运营的影响。

一旦我们收到更多信息，我们将为您提供更多详细信息。

在此之前，愿您平安健康和积极乐观。

Kevin Baker

校长

广州美国人国际学校